Nothing but HEAVY DUTY.®

ML-LED

Important operating and safety instructions
Please read and save these instructions

Wichtige Anwendungs- und Sicherheitshinweise
Bitte diese Hinweise lesen und aufbewahren

Consignes d'utilisation et de sécurité importantes
Veuillez lire ces consignes et les conserver.

Importanti istruzioni per l'uso e la sicurezza
Si prega di leggere e conservare le presenti istruzioni

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad importantes
Por favor, lea y guarde estas indicaciones

Instruções de utilização e segurança
Por favor, leia e guarde estas instruções

Belangrijke gebruiks- en veiligheidsinstructies
Lees deze instructies door en bewaar ze

Vigtig information om anvendelse og sikkerhed
Læs venligst denne vejledning igennem og gem den til senere brug.

Viktige bruks- og sikkerhetsinstrukser
Disse instruksene skal leses og oppbevares

Viktiga användnings- och säkerhetsanvisningar
Läs dessa anvisningar och förvara dem säkert för framtida referens

Tärkeitä käyttö- ja turvallisuusohjeita
Lue ja säilytä nämä ohjeet

Σημαντικές υποδείξεις εφαρμογής και ασφαλείας
Σας παρακαλούμε να διαβάσετε και φυλάξετε αυτές τις υποδείξεις

Önemli kullanım ve güvenlik açıklamaları
Lütfen bu açıklamaları okuyunuz ve muhafaza ediniz

Důležité pokyny k použití a bezpečnostní pokyny
Tyto pokyny si přečtěte a uschovejte

Dôležité pokyny k použitiu a bezpečnostné pokyny
Tieto pokyny si prečítajte a uschovajte

Ważne wskazówki dotyczące zastosowania i bezpieczeństwa
Prosimy przeczytać i zachować niniejsze instrukcje

Fontos alkalmazási és biztonsági útmutatások
Kérjük, olvassa el és őrizze meg az útmutatásokat.

Pomembni napotki za uporabo in varnostni napotki
Te napotke preberite in shranite

Važne upute o primjeni i sigurnosne upute
Molimo pročitajte i sačuvajte ove upute

Svarīgas lietošanas un drošības norādes
Lūdzu, izlasiet un ievērojiet šīs instrukcijas

Svarbūs naudojimo ir saugos nurodymai
Prašom perskaityti šiuos nurodymus ir juos išsaugoti.

Tähtsad kasutus- ja ohutusjuhised
Palun lugege juhised läbi ja hoidke need alles

Важные инструкции по применению и технике безопасности
Пожалуйста, прочитайте и сохраните эти инструкции

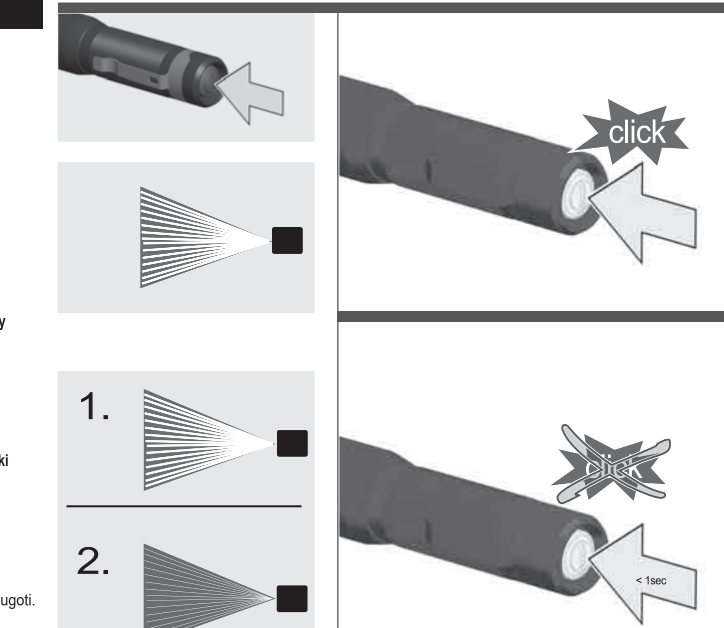
Важни указания за приложението и безопасността
Моля, прочетете тези указания и ги запазете

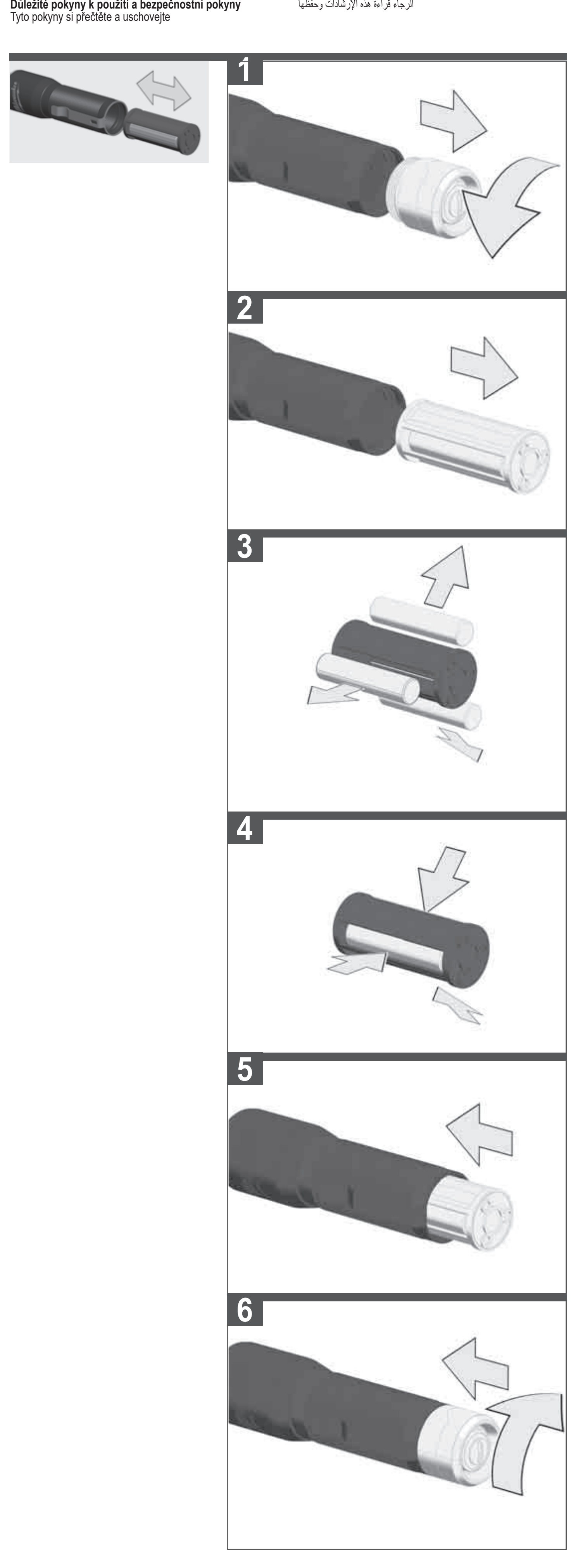
Instrucțiuni importante de utilizare și siguranță
Citiți și păstrați aceste instrucțiuni

Важни напомени за примена и безбедност
Прочитајте ги овие напомени и внимавајте на нив

Важливі вказівки щодо застосування та техніки безпеки
Прочитайте та зберігайте ці вказівки

تعليمات هامة للاستخدام والسلامة
الرجاء قراءة هذه الإرشادات وحفظها





Dual function power button
Press firmly (click) -> on/off
Press softly -> momentary on
Press softly under 1 sec. -> cycle through the modes

Multifunktionsschalter
Fest drücken (ein Klicken ist zu hören) --> ein/aus
Leicht drücken --> kurzfristig ein
Kurz drücken (unter 1 Sek.) --> Betriebsart wählen

Interrupteur multifonction
Pression forte (on écoutera un clic) --> allumée/éteinte
Pression légère --> allumée pendant une brève période
Pression brève (moins d'1 sec.) --> sélection modes de fonctionnement

Interruttore multifunzione
Pressione forte (si sente un click) --> accesa/spenta
Pressione leggera --> accesa per un breve periodo
Pressione breve (meno di 1 sec.) --> selezione modalità di funzionamento

Interruptor multifunción
Pulsar firmemente (se oye un clic) --> encendido/apagado
Pulsar suavemente --> encendido brevemente
Pulsar brevemente (menos de 1 seg.) --> Seleccionar modo operativo

Interruptor multifuncional
Pressionar firmemente (clique) -> ligar/desligar
Pressionar suavemente -> ligar brevemente
Pressionar suavemente por menos de 1 seg. -> selecionar o modo de operação

Multifunctionele schakelaar
Stevig indrukken (u hoort een klik) --> aan/uit
Licht indrukken --> kortstondig aan
Kort indrukken (minder dan 1 sec.) --> bedrijfsmodus selecteren

Multifunktionsknap
Fast tryk (der høres et klik) --> tændt/slukket
Let tryk --> kortvarigt tændt
Kort tryk (under 1 sekund) --> vælg funktion

Strømknappen har to funksjoner
Press kraftig (klikk) -> på/av
Press lett -> på over kort tid
Press lett under 1 sek. -> velge driftsmodus

Multifunktionsomkopplare
Hårt tryck (ett klick ska höras) --> PÅ/AV
Lätt tryck --> kort inkoppling
Kort tryck (mindre än 1 sekund) --> Välj driftstyp

Monitoimikatkaisin
paina lujasti (kuuluu napsahdus) --> päälle/pois
paina kevyesti --> lyhyesti päälle
paina lyhyesti (alle 1 sek.) --> käyttötavan valinta

Πολυλειτουργικός διακόπτης
Πιέζετε δυνατά (ακούγεται ένα κλικ) --> ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
Πιέζετε ελαφρά --> βραχυπρόθεσμη ενεργοποίηση
Πιέζετε σύντομα (κάτω από 1 δευτ.) --> επιλογή είδους λειτουργίας

Çok fonksiyonlu şalter
Sıkıca basın (tık sesi duyulur) --> aç/kapat
Hafifçe basın --> kısa süreli açık
Kısaca basın (1 saniye altında) --> İşletim türünü seçiniz

Multifunkční spínač
Pevně stisknout (je slyšet kliknutí) --> zapnuto/vypnuto
Lehce stisknout --> krátkodobě zapnuto
Krátce stisknout (méně než 1 sek.) --> zvolení provozního režimu

Multifunkčný spínač
Pevne stlačiť (je počuť kliknutie) --> zapnuté/vypnuté
Ľahko stlačiť --> krátkodobo zapnuté
Krátko stlačiť (menej ako 1 sek.) --> zvolenie prevádzkového režimu

Włącznik wielofunkcyjny
Wciśnięcie do końca (słyszalne jest kliknięcie) --> WŁ./WYŁ.
Lekkie wciśnięcie --> WŁ. na chwilę
Krótkie wciśnięcie (poniżej sekundy) --> Wybór trybu działania

Multifunkciós kapcsoló
Nyomja meg erősen (kattanás hallható) --> be/ki
Nyomja meg enyhén --> rövid időre be
Nyomja meg röviden (1 másodpercnél rövidebben) --> üzemmód választása

Multifunkcijsko stikalo
Močno pritisniti (slišen je klik) --> vklop/izklop
Rahlo pritisniti --> kratek vklop
Na kratko pritisniti (pod 1 sek.) --> izbira obratovalnega načina

Multifunkcionalna sklopka
Čvrsto pritisnuti (čuje se jedno zveckanje) --> uklju/isklj
Leicht drücken --> kurzfristig ein
Kurz drücken (unter 1 Sek.) --> Betriebsart wählen

Daudzfunkcionāls slēdzis
Stingri nospiežot (līdz dzirdams klikšķis) --> ieslēgt/izslēgt
Viegli nospiežot --> ieslēgt uz īsu brīdi
Nospiežot uz īsu brīdi (mazāk nekā 1 sek.) --> izvēlēties darbības režīmu

Daugiafunkcis jungiklis
Tvirtai nuspausti (pasigirsta spragtelėjimas) -> įjungti / išjungti
Lengvai nuspausti -> laikinas įjungimas
Trumpai nuspausti (trumpiau nei 1 sek.) -> pasirinkti veikimo rūšį

Multifunktsionaalne lüliti
Vajutage tugevalt (kuulda on klõpsatust) --> sees/väljas
Vajutage õrnalt --> korraks sisse lülitatud
Vajutage lühidalt (alla 1 sekundi) --> valige töörežiim

Многофункциональный выключатель
Сильное нажатие (слышно щелчок) --> вкл./выкл.
Легкое нажатие --> кратковременное включение
Короткое нажатие (меньше 1 с) --> выбор режима работы

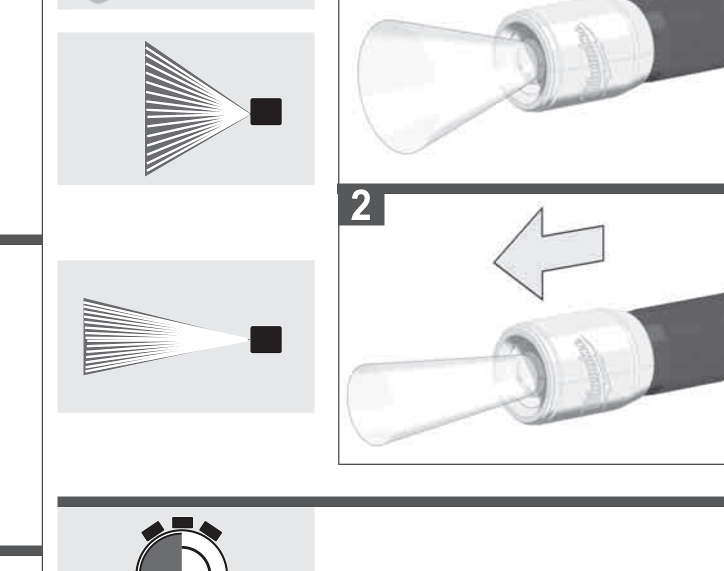
Многофункционален превключвател
Силно натискане (чува се щракване) --> включване/изключване
Леко натискане --> краткотрайно включване
Кратко натискане (под 1 секунда) --> избор на работен режим

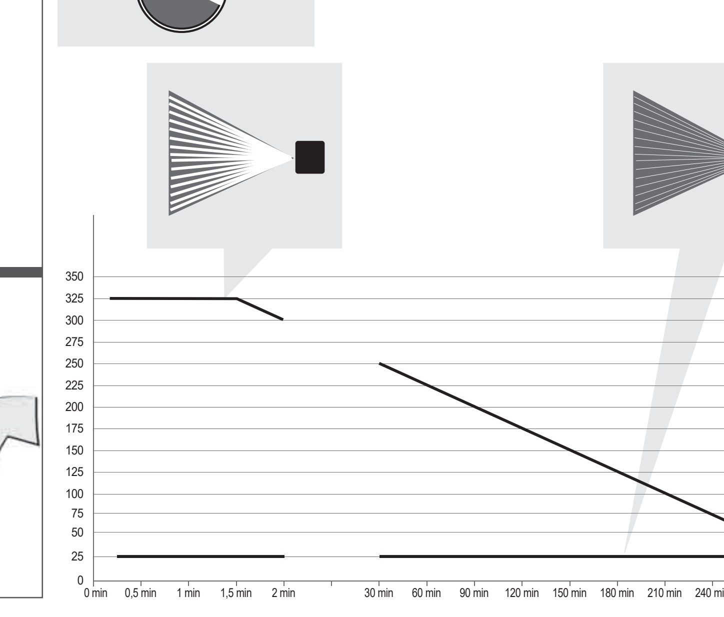
Comutator multifuncțional
Apăsați ferm (se aude un clic) --> pornit/oprit
Apăsați ușor --> pornire scurtă
Apăsați scurt (sub 1 sec.) --> selectați regimul de lucru

Мултифункционален прекинувач
Силен притисок (се слуша кликнување) --> вклучување/исклучување
Лек притисок --> краткорочно вклучување
Краток притисок (помалку од 1 секунда) --> избор на работен режим

Багатофункціональний перемикач
Сильне натискання (чутно клацання) --> увімкн./вимкн.
Легке натискання --> короткочасное увімкнення
Коротке натискання (менше 1 с) --> вибір режиму роботи

زر متعدد الوظائف
اضغط بشدة (سوف تسمع نقرة) --> تشغيل/إيقاف
اضغط بخفة --> تشغيل سريع
اضغط للحظة قصيرة (أقل من ثانية واحدة) --> اختار نوع التشغيل





ENGLISH

TECHNICAL DATA	BATTERY LAMP
Rated Power input	4 W
Lighting time	
Mode High	5 h
Mode Low	18 h
Luminus flux	
Mode High	325 lm
Mode Low	25 lm
Colour rendering index (CRI)	80
Colour temperature	4000 K
Battery voltage	4,5 V (3x 1.5 V)
Battery type	LR03 / AAA
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	0,13 kg
Protection class	IP 67

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY LAMP

Warning: Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.
Don't use this tool in wet areas .
The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY

This tool is designed to be powered by 3 LR03 / AAA batteries properly inserted into the instrument. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.
Do not leave batteries within the reach of children.
Do not mix new and used batteries. Do not mix brands (or types within brands) of batteries.
Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
Install batteries according to polarity (+ / –) diagrams.
Properly dispose of used batteries immediately.
Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.
Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The Battery Lamp is intended to be used light independent use away from mains supply.
Do not use this product in any other way as stated for normal use.

MAINTENANCE

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).
If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

CAUTION! WARNING! DANGER!
Please read the instructions carefully before starting the machine.
Do not stare at the operating light source.
Class III electrical protection.
Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material.
Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
European Conformity Mark
British Confomity Mark
Ukraine Conformity Mark
EurAsian Conformity Mark

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN	AKKULEUCHTE
Nennaufnahmeleistung	4 W
Leuchtdauer	
höchste Stufe	5 h
niedrige Stufe	18 h
Lichtstrom	
höchste Stufe	325 lm
niedrige Stufe	25 lm
Farbwiedergabeindex	80
Farbtemperatur	4000 K
Batteriespannung	4,5 V (3x 1,5 V)
Batterietyp	LR03 / AAA
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	0,13 kg
Schutzklasse	IP 67

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKULEUCHTE

Warnung: Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.
Das Gerät nicht in feuchter Umgebung verwenden.
Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE BATTERIEN

Für einen einwandfreien Betrieb müssen 3 LR03 / AAA Batterien ordnungsgemäß in das Gerät eingesetzt werden. Keine anderen Spannungs- oder Stromversorgungen verwenden.
Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Keine neuen und gebrauchten Batterien gemischt einsetzen. Keine Batterien verschiedener Hersteller (oder verschiedener Typen eines Herstellers) gemischt einsetzen.
Keine wiederaufladbaren und nicht wiederaufladbaren Batterien gleichzeitig einsetzen.
Die Batterien entsprechend der + / – Symbole einsetzen.
Verbrauchte Batterien sofort ordnungsgemäß entsorgen.
Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Batterien Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akkuleuchte ist einsetzbar als Beleuchtung unanhängig von einen Stromanschluss.
Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

WARTUNG

Die Lichtquelle dieser Lampe darf nur vom Hersteller oder einer Servicestelle des Herstellers oder einer gleich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).
Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
Elektrische Schutzklasse III.
Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben.
Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
Europäisches Konformitätszeichen
Britisches Konformitätszeichen
Ukrainisches Konformitätszeichen
Euroasiatisches Konformitätszeichen

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	LAMPE TORCHE À BATTERIE
Puissance absorbée nominale	4 W
Temps d'éclairage	
livello medio	5 h
niveau bas	18 h
Flux lumineux	
livello medio	325 lm
niveau bas	25 lm
Indice de rendu des couleurs	80
Température des couleurs	4000 K
Tension accu interchangeable	4,5 V (3x 1,5 V)
Type de batterie	LR03 / AAA
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	0,13 kg
Classe de protection	IP 67

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.
Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX LAMPE TORCHE À BATTERIE

Attention: Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.
Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide.
La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – ACCUS

Les 3 piles LR03 / AAA doivent être mises en place correctement dans l'appareil pour un parfait fonctionnement. Ne pas utiliser d'autres alimentations en tension ou en courant.
Toujours ranger les piles à un endroit hors de portée des enfants.
Ne pas utiliser conjointement des piles neuves et usées. Ne pas utiliser simultanément de piles en provenance de différents fabricants (ou des différents types d'un fabricant).
Eviter la mise en place simultanée de piles rechargeables et non rechargeables.
Mettre les piles en place en fonction des symboles « + / – ».
Eliminer les piles usées immédiatement et en bonne et due forme.
En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.
Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La lampe à batterie pourra être utilisée pour l'éclairage même en absence d'une connexion au réseau électrique.
Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

ENTRETIEN

La source lumineuse de cette lampe doit être remplacée uniquement par le fabricant, par un centre d'assistance du fabricant ou par une autre personne qualifiée d'une manière analogue.
N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).
En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée.
Classe de protection électrique III.
Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers.
Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.
S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
Marque de conformité européenne
Marque de conformité britannique
Marque de conformité ukrainienne
Marque de conformité d'Eurasie

ITALIANO

DATI TECNICI	LAMPADA A BATTERIA
Potenza assorbita nominale	4 W
Tempo di illuminazione	
livello alto	5 h
livello basso	18 h
Flusso luminoso	
livello alto	325 lm
livello basso	25 lm
Indice di resa cromatica	80
Temperatura di colore	4000 K
Tensione batteria	4,5 V (3x 1,5 V)
Tipo di batteria	LR03 / AAA
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	0,13 kg
Classe di protezione	IP 67

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI LAMPADA A BATTERIA

Attenzione: non dirigere mai il fascio di luce direttamente su persone o animali. Non guardare nel fascio di luce (nemmeno da notevole distanza). Guardare nel fascio di luce può comportare lesioni serie o la perdita della vista.
Non usare l'apparecchio in ambienti umidi.
La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.

AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA

Per un funzionamento ineccepibile bisogna inserire 3 batterie LR03 / AAA in modo appropriato nello strumento. Non utilizzare altri tipi di alimentazioni di tensione o corrente.
Tenere le batterie sempre fuori dalla portata dei bambini.
Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate. Non utilizzare contemporaneamente batterie di produttori diversi (o diversi tipi di batterie dello stesso produttore).
Non utilizzare contemporaneamente batterie ricaricabili e non ricaricabili.
Inserire le batterie tenendo conto dei simboli + / –.
Smaltire le batterie scariche immediatamente in modo appropriato.
Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.
Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

La lampada a batteria può essere utilizzata per l'illuminazione a prescindere dalla presenza di un collegamento alla rete elettrica.
Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

MANUTENZIONE

La sorgente luminosa di questa lampada deve essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza del produttore o da altra persona analogamente qualificata.
Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).
In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
Non guardare la fonte di luce accesa.
Classe di protezione elettrica III.
I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente.
Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
Marchio di conformità europeo
Marchio di conformità britannico
Marchio di conformità ucraino
Marchio di conformità euroasiatico

ESPAÑOL

DATOS TÉCNICOS	LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL
Potencia nominal de entrada	4 W
Tiempo de iluminación	
nivel alto	5 h
nivel bajo	18 h
Flujo luminoso.	
nivel alto	325 lm
nivel bajo	25 lm
Índice de reproducción cromática	80
Temperatura de color	4000 K
Voltaje de batería	4,5 V (3x 1,5 V)
Tipo de batería	LR03 / AAA
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	0,13 kg
Clase de protección	IP 67

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL

¡Cuidado!: No dirigir jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz (tampoco a mayor distancia). El dirigir la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.
No utilizar el aparato en ambiente húmedo
La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcanza el final de su tiempo de vida deberá sustituirse la lámpara completa.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA

Para un funcionamiento correcto se han de utilizar en el aparato 3 pilas LR03 / AAA. No emplear otros suministros de tensión o de corriente.
Guardar siempre las pilas fuera del alcance de los niños.
No utilizar a la vez pilas nuevas y usadas. No utilizar a la vez pilas de distintos fabricantes (o de distintos tipos de un mismo fabricante).
No utilizar a la vez pilas recargables y no recargables.
Colocar las pilas de acuerdo con lo símbolos + / – .
Eliminar inmediatamente las pilas agotadas de acuerdo con lo prescrito.
En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.
Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La lámpara por batería puede emplearse como herramienta de iluminación sin necesidad de conexión a la red.
No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

MANTENIMIENTO

La fuente de luz de esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o por un centro de servicio del fabricante o bien por una persona con la misma cualificación.
Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).
Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
No mire directamente a la fuente de luz encendida.
Clase de protección eléctrica III.
Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica.
Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente.
Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
Marcado de conformidad europeo
Marcado de conformidad británico
Marcado de conformidad ucraniano
Marcado de conformidad euroasiático

PORTUGUÊS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	LÂMPADA A BATERIA
Consumo de energia nominal	4 W
Tempo de iluminação	
nível alto	5 h
nível baixo	18 h
Fluxo luminoso	
nível alto	325 lm
nível baixo	25 lm
Índice de reprodução de cores	80
Temperatura da cor	4000 K
Tensão do acumulador	4,5 V (3x 1,5 V)
Tipo de bateria	LR03 / AAA
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	0,13 kg
Classe de proteção	IP 67

ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS LÂMPADA A BATERIA

Aviso: Nunca dirija o raio de luz directamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.
Não utilize o aparelho em ambientes húmidos.
A fonte de luz desta lâmpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lâmpada completa deverá ser substituída.

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS ACUMULADOR

Para assegurar o funcionamento correcto, insere as 2 pilhas 3 LR03 / AAA devidamente no aparelho. Não utilize qualquer outra fonte de electricidade ou tensão.
Guarde as pilhas sempre fora do alcance de crianças.
Não coloque pilhas novas e usadas no aparelho para o uso simultâneo. Não insira pilhas de diferentes marcas (ou de diferentes tipos de um só produtor) para o uso simultâneo.
Não misture pilhas não carregáveis com baterias carregáveis.
Por favor, coloque as pilhas em conformidade com os símbolos + / - .
Pilhas e baterias usadas devem ser eliminadas devidamente.
Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.
Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A lâmpada de bateria pode ser usada para fins de iluminação sem uma conexão à rede eléctrica.
Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

MANUTENÇÃO

A fonte de luz desta lâmpada só deve ser trocada pelo fabricante ou por um posto de assistência do fabricante ou uma pessoa com a mesma qualificação.
Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).
Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

ATENÇÃO! PERIGO!
Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
Não olhe na fonte de luz acesa.
Classe de proteção elétrica III.
Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico.
Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta.
Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
Marca de Conformidade Europeia
Marca de Conformidade Britânica
Marca de Conformidade Ucraniana
Marca de Conformidade Eurasiática

NEDERLANDS

TECHNISCHE GEGEVENS	ACCULAMP
Nominaal opgenomen vermogen	4 W
Verlichtingsduur	
hoog niveau	5 h
laag niveau	18 h
Lichtstroom	
hoog niveau	325 lm
laag niveau	25 lm
Kleurweergave-index	80
Kleurtemperatuur	4000 K
Spanning wisselakku	4,5 V (3x 1,5 V)
Batterijtype	LR03 / AAA
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	0,13 kg
Isolatieklasse	IP 67

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCULAMP

Waarschuwing! Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grotere afstand). Het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlies van het gezichtsvermogen.
Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.
De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCU

Voor een optimaal bedrijf moeten 3 LR03 / AAA-batterijen correct in het apparaat worden geplaatst. Gebruik geen andere spannings- of stroomverzorging.
Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen!
Plaats geen nieuwe batterijen samen met gebruikte apparaten in het apparaat. Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten (of verschillende types van een fabrikant) samen.
Plaats geen oplaadbare batterijen samen met niet-oplaadbare batterijen.
Plaats de batterijen overeenkomstig de symbolen +/-.
Verbruikte batterijen moeten per omgaande volgens de voorschriften worden afgevoerd.
Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.
Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De acculamp kan onafhankelijk van een netaansluiting worden gebruikt.
Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

ONDERHOUD

De lichtbron van de lamp mag alleen worden vervangen door de fabrikant, op een servicepunt van de fabrikant of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).
Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
Kijk niet in de lamp als deze is ingeschakeld.
Elektrische beschermingsklasse III.
Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd.
Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf.
Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
Europees symbool van overeenstemming
Brits symbool van overeenstemming
Oekraïens symbool van overeenstemming
Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

DANSK

TEKNISKE DATA	BATTERILAMPE
Nominel optagen effekt	4 W
Lysstyrkens varighed	
højt trin	5 h
lavt trin	18 h
Lysstrøm	
højt trin	325 lm
lavt trin	25 lm
Farvegengivelsesindeks	80
Farvetemperatur	4000 K
Udskiftningsbatteriets spænding	4,5 V (3x 1,5 V)
Batteritype	LR03 / AAA
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	0,13 kg
Kapslingsklasse	IP 67

ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERILAMPE

Advarsel: Ret aldrig lysstrålen direkte mod personer eller dyr. Kig ikke ind i lysstrålen (heller ikke fra en større afstand). At kigge ind i lysstrålen kan forårsage alvorlige kvæstelser eller tab af synet.
Brug ikke enheden i våde omgivelser.
Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.

SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERI

En fejlfri funktion kræver, at der indsættes 3 LR03 / AAA-batterier korrekt i apparatet. Anden spændings- eller strømforsyning er ikke tilladt.
Batterier skal holdes uden for børns rækkevidde.
Nye og brugte batterier må ikke blandes. Ligeledes må batterier fra forskellige producenter (eller forskellige typer af batterier fra samme producent) ikke blandes.
Genopladelige og ikke-genopladelige batterier må heller ikke indsættes sammen.
Batterier indsættes i overensstemmelse med + / – symbolerne.
Brugte batterier skal bortskaffes med det samme ifølge miljøforskrifterne.
I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.
Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Akkumulatorlampen kan anvendes som belysning uafhængigt af en strømtilslutning.
Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

VEDLIGEHOLDELSE

Lampens lyskilde må kun udskiftes af producenten, en af producentens serviceafdelinger eller en på lignende vis kvalificeret person.
Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).
Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
Undlad at se ind i den tændte lyskilde.
Elektrisk kapslingsklasse III.
Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.
Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse.
Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
Europæisk konformitetsmærke
Britisk konformitetsmærke
Ukrainsk konformitetsmærke
Eurasisk konformitetsmærke

NORSK

TEKNISKE DATA	BATTERI - LAMPE
Nominell opptaks ytelse	4 W
Lysvarighet	
høyt nivå	5 h
lavt nivå	18 h
Lysstrøm	
høyt nivå	325 lm
lavt nivå	25 lm
Fargegjengivelse indeks	80
Fargetemperatur	4000 K
Spenning vekselbatteri	4,5 V (3x 1,5 V)
Batteritype	LR03 / AAA
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	0,13 kg
Verneklasse	IP 67

ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINSTRUKSER BATTERI - LAMPE

Advarsel: Rett lysstrålen aldri direkte mot personer eller dyr. Ikke se direkte inn i lysstrålen (heller ikke fra lengre avstander). Å se inn i lysstrålen kan forårsake alvorlige skader eller tap av synsevnen.
Ikke bruk apparatet i fuktige omgivelser.
Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER BATTERI

For en feilfri drift må 3 LR03 / AAA batteriene settes riktig inn i apparatet. Bruk ingen andre spennings- eller strømforsyninger.
Batteriene skal alltid oppbevares utenfor barns rekkevidde.
Ikke sett inn nye og gamle batterier blandet. Sett aldri inn batterier blandet fra forsjellige produsenter (eller forskjellige typer batterier fra en produsent).
Sett aldri inn oppladbare batterier og ikke oppladbare batterier samtidig.
Sett batteriene inn tilsvarende + / – symbolene.
Brukte batterier skal med en gang deponeres miljøvennlig.
Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.
Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Den batteridrevne lampen kan brukes til belysning uavhengig av strømforsyning.
Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

VEDLIKEHOLD

Lyskilden i denne lampen skal bare skiftes av produsenten eller av produsentens servicested eller av en person med lignende kvalifikasjon.
Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).
Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

OBS! ADVARSEL! FARE!
Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
Ikke se på den påslåtte lyskilden.
Elektrisk verneklasse III.
Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift.
Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
Europeisk samsvarsmerke
Britisk samsvarsmerke
Ukrainsk samsvarsmerke
Euroasiatisk samsvarsmerke

SVENSKA

TEKNISKA DATA	BATTERILAMPA
Nominell ineffekt	4 W
Belysningstid	
hög nivå	5 h
låg nivå	18 h
Ljusström	
hög nivå	325 lm
låg nivå	25 lm
Färgåtergivningsindex	80
Färgtemperatur	4000 K
Batterispänning	4,5 V (3x 1,5 V)
Batterityp	LR03 / AAA
Vikt enligt EPTA 01/2014	0,13 kg
Kapsling	IP 67

VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄRSKILD SÄKERHETSINFORMATION BATTERILAMPA

Varning: Rikta aldrig ljusstrålen direkt på personer eller djur. Titta absolut inte in i ljusstrålen (inte heller på större avstånd). Om man tittar in i ljusstrålen kan detta leda till allvarliga skador och till att man förlorar synförmågan.
Använd lampan inte i en fuktig omgivning.
Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har uppnått slutet på sin livslängd måste därför hela lampan bytas ut.

SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER BATTERI

För att instrumentet ska fungera felfritt måste 3 LR03 / AAA-batterier sättas in på föreskrivet sätt. Använd ingen annan spännings- eller strömförsörjning.
Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.
Blanda inte nya och använda batterier. Använd inte batterier från olika tillverkare (eller olika typer av batterier från samma tillverkare).
Använd inte uppladdningsbara och ej uppladdningsbara batterier tillsammans.
Sätt in batterierna i enlighet med symbolerna + / –.
Avfallshantera genast förbrukade batterier på föreskrivet sätt.
Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.
Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Batteri-lampan kan användas som belysning helt oavhängig av en elanslutning.
Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

SKÖTSEL

Ljuskällan i den här lampan får endast bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens serviceställe eller av en person med samma kvalifikation.
Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytes bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).
Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

OBSERVERA! VARNING! FARA!
Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
Ikke se på den påslåtte lyskilden.
Elektrisk skyddsklass III.
Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.
Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ka samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering.
Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
Europeiskt konformitetsmärke
Britiskt konformitetsmärke
Ukrainskt konformitetsmärke
Euroasiatiskt konformitetsmärke

SUOMI

TEKNISET ARVOT	AKKUVALAISIN
Nimellisottoteho	4 W
Valaisuaika	
korkea teho	5 h
alhainen teho	18 h
Valovirta	
korkea teho	325 lm
alhainen teho	25 lm
Värintoistoindeksi	80
Värilämpötila	4000 K
Jännite vaihtoakku	4,5 V (3x 1,5 V)
Paristotyyppi	LR03 / AAA
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan	0,13 kg
Suojaluokka	IP 67

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

AKKUVALAISIN LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Varoitus: Älä koskaan suuntaan valonsädettä suoraan ihmisiin tai eläimiin. Älä katso valonsäteeseen (ei pitemmänkään matkan päästä). Valonsäteeseen katsominen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai näön menetyksen.
Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä.
Tämän lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarensa lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.

LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET AKKU

Moitteettoman käytön varmistamiseksi tulee panna 3 LR03 / AAA-paristoa oikein paikalleen laitteeseen. Älä käytä mitään muita jännite- tai virtalähteitä.
Säilytä paristot aina poissa lasten ulottuvilta.
Älä pane laitteeseen yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja. Älä käytä eri valmistajien paristoja yhdessä (tai saman valmistajan erityyppisiä paristoja).
Älä käytä uudelleenladattavia ja ei-uudelleenladattavia paristoja yhdessä.
Pane paristot paikalleen + / – -kuvakkeiden mukaisesti.
Hävitä loppuun käytetyt paristot heti määräysten mukaisesti.
Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.
Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Akkuvalaisinta voidaan käyttää valaisuun sähköliitännästä riippumatta.
Äla käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

HUOLTO

Tämän lampun valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai valmistajan huoltopalvelu tai yhtäläisen pätevä henkilö.
Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoliikeluettelo).
Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.
Älä katso suoraan palavaan valonlähteeseen.
Sähköinen suojausluokka III.
Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa.
Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten.
Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
Euroopan säännönmukaisuusmerkki
Britannian säännönmukaisuusmerkki
Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Ονομαστική κατανάλωση ενέργειας	4 W
Διάρκεια λειτουργίας	
μεγάλη σκάλα	5 h
μικρή σκάλα	18 h
Φωτεινή ροή	
μεγάλη σκάλα	325 lm
μικρή σκάλα	25 lm
Δείκτης χρωματικής απόδοσης	80
Χρωματική θερμοκρασία	4000 K
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	4,5 V (3x 1,5 V)
Τύπος μπαταρίας	LR03 / AAA
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	0,13 kg
Κλάση προστασίας	IP 67

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Προειδοποίηση: Ποτέ μην κατευθύνετε την ακτίνα φωτός επάνω σε πρόσωπα ή ζώα. Μην κοιτάζετε στην ακτίνα φωτός (επίσης και από μεγαλύτερες αποστάσεις). Το κοίταγμα στην ακτίνα φωτός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή την απώλεια της ικανότητας όρασης.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον.
Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν ανταλλάσσεται. Στο τέλος τής διάρκειας λειτουργίας τής πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρος ο λαμπτήρας.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Για μια άψογη λειτουργία πρέπει να τοποθετηθούν 3 LR03 / AAA μπαταρίες κανονικά στη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε καμιά άλλη τροφοδοσία τάσης ή ρεύματος.
Φυλάσσετε τις μπαταρίες πάντα σε μέρος όπου τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση.
Μην τοποθετείτε καινούργιες μαζί με μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε από κοινού μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών (ή διαφορετικών τύπων ενός κατασκευαστή).
Μην τοποθετείτε ταυτόχρονα επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
Τοποθετείτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα + / –.
Φροντίζετε για την άμεση κατάλληλη απορριμματική διαχείριση των παλιών μπαταριών.
Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.
Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο λαμπτήρας με συσσωρευτή μπορεί να χρησιμοποιείται ανεξάρτητα από ένα ρευματολήπτη.
Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η φωτεινή πηγή αυτού του λαμπτήρα επιτρέπεται να ανταλλάσσεται μόνο από τον κατασκευαστή ή έναν οργανισμό παροχής υπηρεσιών τού κατασκευαστή ή ένα ομοίως εξειδικευμένο άτομο.
Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά της Milwaukee. Αναθέστε την αλλαγή των εξαρτημάτων, των οποίων η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προσέξτε το εγχειρίδιο Εγγύηση/Διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών).
Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
Μην κοιτάτε στην ενεργοποιημένη πηγή φωτισμού.
Ηλεκτρική προστασία κλάσης III.
Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων.
Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
Βρετανικό σήμα πιστότητας
Ουκρανικό σήμα πιστότητας
Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TÜRKÇE

TEKNIK VERILER	AKÜ IŞIĞI
Nominal giriş gücü	4 W
Yanma süresi	
yüksek kademe	5 h
düşük kademe	18 h
Işık akısı	
yüksek kademe	325 lm
düşük kademe	25 lm
Renk dönüşüm endeksi	80
Renk sıcaklığı	4000 K
Kartuş akü gerilimi	4,5 V (3x 1,5 V)
Pil tipi	LR03 / AAA
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	0,13 kg
Koruma sınıfı	IP 67

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

⚠ AKÜ IŞIĞI IÇIN ÖZEL GÜVENLIK BILGILERI

Uyarı: Işık ışınını hiçbir zaman doğrudan insanlara ya da hayvanlara yöneltmeyiniz. Işık ışınına bakmayınız (büyük mesafelerden dahi). Işık ışınına bakmak ciddi yaralanmalara ya da görme kaybına neden olabilir.
Cihazı rutubetli bir çevrede kullanmayın.
Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez.
Işık kaynağı dayanma ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek zorundadır.

⚠ AKÜ IÇIN ÖZEL GÜVENLIK AÇIKLAMALARI

Cihazınızın kusursuz çalışabilmesi için 3 LR03 / AAA pil cihaza usulüne uygun olarak takılmalıdır. Başka bir elektrik ya da güç kaynağı kullanılmamalıdır.
Piller mutlaka çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.
Yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır. Farklı üreticilerin pilleri (ya da aynı üreticinin farklı tipteki pilleri) bir arada kullanılmamalıdır.
Şarj edilebilen ve şarj edilemeyen piller bir arada kullanılmamalıdır.
Piller + / – sembollerine uygun olarak yerleştirilmelidir.
Bitmiş piller hemen usulüne uygun olarak bertaraf edilmelidir.
Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.
Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Pilli lamba, bir elektrik bağlantısına gerek olmadan aydınlatma olarak kullanılabilir.
Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

BAKIM

Bu lambanın ışık kaynağı sadece üreticisi veya üreticisinin belirlediği bir servis merkezi veya aynı vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).
Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

- DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
- Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
- Açık konumdaki ışık kaynağının içine bakmayınız.
- Elektrik koruma sınıfı III.
- Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
- Avrupa uyumluluk işareti
- Britanya uyumluluk işareti
- Ukrayna uyumluluk işareti
- Avrasya uyumluluk işareti

ČEŠTINA

TECHNICKÁ DATA	AKUMULÁTOROVÁ SVÍTILNA
Jmenovitý příkon	4 W
Doba svícení	
vysoký stupeň	5 h
nízký stupeň	18 h
Světelný tok	
vysoký stupeň	325 lm
nízký stupeň	25 lm
Index podání barev	80
Teplota barev	4000 K
Napětí výměnného akumulátoru	4,5 V (3x 1,5 V)
Typ baterie	LR03 / AAA
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	0,13 kg
třída ochrany	IP 67

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

⚠ SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÁ SVÍTILNA

Výstraha: Světelný paprsek nikdy nesměrujte na osoby nebo zvířata. Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku (ani z delší vzdálenosti). Při nedodržení této výstrahy se vystavujete nebezpečí závažného poranění očí nebo ztráty zraku.
Nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí.
Zdroj světla tohoto svítidla se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhl konec své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

⚠ ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchový provoz vyžaduje použití baterií 3 LR03 / AAA a jejich řádné vložení do přístroje.
Nepoužívejte jiné zdroje napětí nebo proudu.
Baterie ukládejte důsledně mimo dosah dětí.
Nepoužívejte současně nové a použité baterie.
Nepoužívejte současně baterie různých výrobců (nebo různých typů jednoho výrobce).
Nepoužívejte současně baterie pro opakované použití a jednorázové baterie.
Baterie vkládejte podle vyznačených pólů + / –.
Použité baterie okamžitě řádně zlikvidujte.
Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.
Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Akumulátorové svítidlo se dá jako osvětlení použít nezávisle na elektrické přípojce.
Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

ÚDRŽBA

Světelný zdroj této lampy smí vyměňovat pouze výrobce nebo servisní místo výrobce nebo stejně kvalifikovaná osoba.
Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)
V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

- POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!
- Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
- Nedívejte se do zapnutého zdroje světla.
- Elektrická třída ochrany III.
- Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
- Značka shody v Evropě
- Značka shody v Británii
- Značka shody na Ukrajině
- Značka shody pro oblast Eurasie

SLOVENSKY

TECHNICKÉ ÚDAJE	AKUMULÁTOROVÉ SVIETIDLO
Menovitý príkon	4 W
Doba svietenia	
vysoký stupeň	5 h
nízky stupeň	18 h
Svetelný prúd	
vysoký stupeň	325 lm
nízky stupeň	25 lm
Index reprodukcie farieb	80
Teplota farby	4000 K
Napätie výmenného akumulátora	4,5 V (3x 1,5 V)
Typ batérie	LR03 / AAA
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	0,13 kg
trieda ochrany	IP 67

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ SVIETIDLO

Výstraha: Svetelný lúč nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá. Nikdy sa nedívajte priamo do svetelného lúča (ani z väčšej vzdialenosti). Pri nedodržaní tejto výstrahy sa vystavujete nebezpečenstvu závažného poranenia očí alebo straty zraku.
Prístroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
Zdroj svetla tohto svietidla sa nedá vymeniť. Ak zdroj svetla dosiahol koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.

⚠ ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchová prevádzka vyžaduje použitie batérií 3 LR03 / AAA a ich riadne vloženie do prístroja.
Nepoužívajte iné zdroje napätia alebo prúdu.
Batérie ukladajte dôsledne mimo dosah detí.
Nepoužívajte súčasne nové a použité batérie.
Nepoužívajte súčasne batérie rôznych výrobcov (alebo rôznych typov jedného výrobcu).
Nepoužívajte súčasne batérie pre opakované použitie a jednorázové batérie.
Batérie vkladajte podľa vyznačených pólov + / –.
Použité batérie okamžite riadne zlikvidujte.
Pri extrémnych zaťaženiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.
Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poranenaim alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Akumulátorové svietidlo sa dá ako osvetlenie použiť nezávisle od elektrickej prípojky.
Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

ÚDRZBA

Svetelný zdroj tejto lampy smie vymieňať iba výrobca alebo servisné miesto výrobcu alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).
V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

- POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
- Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Nepozerajte sa do zapnutého zdroja svetla.
- Elektrická trieda ochrany III.
- Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
- Značka zhody v Európe
- Značka zhody v Británii
- Značka zhody na Ukrajine
- Značka zhody pre oblasť Eurázie

POLSKI

DANE TECHNICZNE	LATARKA AKUMULATOROWA
Znamionowa moc pobierana	4 W
Czas świecenia	
stopień wysoki	5 h
stopień niski	18 h
Strumień świetlny	
stopień wysoki	325 lm
stopień niski	25 lm
Współczynnik oddawania barw	80
Temperatura barwowa	4000 K
Napięcie baterii akumulatorowej	4,5 V (3x 1,5 V)
Typ baterii	LR03 / AAA
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	0,13 kg
Klasa ochrony	IP 67

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA LATARKA AKUMULATOROWA

Ostrzeżenie: Nigdy nie należy kierować promienia świetlnego bezpośrednio na osoby lub zwierzęta. Nie zaglądać do promienia świetlnego (nawet z większej odległości)! Zaglądanie do promienia świetlnego może spowodować poważne obrażenia oczu lub utratę wzroku.
Nie używać urządzenia w wilgotnym otoczeniu.
Źródło światła tej lampy jest niewymienne. W przypadku osiągnięcia przez źródło światła kresu żywotności należy wymienić całą lampę.

⚠ SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATOR

Dla prawidłowej eksploatacji muszą być wstawione do aparatu prawidłowo baterie 3 LR03 / AAA. Nie stosować żadnego innego napięcia lub zasilania energią.
Baterie przechowywać zawsze w miejscach, do których dzieci nie mają dostępu.
Nie wkładać nowych i używanych baterii jednocześnie.
Nie wkładać jednocześnie baterii różnych producentów (lub różnych typów baterii tego samego producenta).
Nie wkładać jednocześnie baterii ponownie ładowalnych i baterii, których nie można ponownie ładować.
Baterie wkładać zgodnie z symbolami + / – .
Zużyte baterie należy natychmiast prawidłowo usunąć.
W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.
Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Lampy akumulatorowej można używać jako oświetlenia niezależnie od zasilania sieciowego.
Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Zmiany w zakresie natężenia światła niniejszej lampy mogą być dokonywane wyłącznie przez producenta, punkt serwisowy producenta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/serwisowej).
W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

- UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
- Nie patrzeć na włączone źródło światła.
- Klasa ochrony elektrycznej III.
- Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
- Europejski Certyfikat Zgodności
- Brytyjski Certyfikat Zgodności
- Ukraiński Certyfikat Zgodności
- Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MAGYAR

MŰSZAKI ADATOK	AKKUS LÁMPA
Névleges felvett teljesítmény	4 W
Világítás ideje	
magas fokozat	5 h
alacsony fokozat	18 h
Fényáram	
magas fokozat	325 lm
alacsony fokozat	25 lm
Színvisszaadási index	80
Színhőmérséklet	4000 K
Akkumulátor feszültség	4,5 V (3x 1,5 V)
Elemtípus	LR03 / AAA
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint	0,13 kg
Védettségi osztály	IP 67

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKUS LÁMPA

Figyelmeztetés: Soha ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra. Ne nézzen bele a fénysugárba (még nagyobb távolságból sem). A fénysugárba nézésnek komoly sérülés vagy a látás elvesztése lehet a következménye.
A készüléket nem szabad nedves környezetben használni.
A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás elérte élettartama végét, akkor a komplett lámpát ki kell cserélni.

⚠ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKU

A kifogástalan működéshez 3 LR03 / AAA elemeket kell megfelelően behelyezni a készülékbe. Tilos más feszültség- vagy áramellátást használni.
Az elemeket mindig gyermekektől elzárva kell tárolni.
Ne használjanak vegyesen új és használt elemeket.
Ne használjanak vegyesen különböző gyártmányú (vagy egy gyártó különböző típusait) elemeket.
Ne használjanak egyszerre újratölthető és nem újratölthető elemeket.
Az elemeket a + / - jelöléseknek megfelelően kell behelyezni.
A lemerült elemeket azonnal szakszerűen ártalmatlanítani kell.
Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.
Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros lámpa áram csatlakozástól függetlenül használható világításként.
A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

KARBANTARTÁS

A lámpa fényforrását csak a gyártó, a gyártó szervize vagy azonos képesítésű személy cserélheti ki.
Javításhoz, karbantartáshoz kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszervíz végezheti. (Lásd a szervízlistát)
Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímkén található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

- FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
- Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
- Ne nézzen a bekapcsolt fényforrásba.
- Elektromos védelmi osztály: III.
- Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
- Európai megfelelőségi jelölés
- Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
- Ukrán megfelelőségi jelölés
- Eurázsiai megfelelőségi jelölés

SLOVENŠČINA

TEHNIČNI PODATKI	AKUMULATORSKA SVETILKA
Nazivna moč	4 W
Svetilna doba	
visoka stopnja	5 h
nizka stopnja	18 h
Svetlobni tok	
visoka stopnja	325 lm
nizka stopnja	25 lm
Indeks barvne reprodukcije	80
Temperatura barve	4000 K
Napetost izmenljivega akumulatorja	4,5 V (3x 1,5 V)
Tip baterije	LR03 / AAA
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	0,13 kg
Zaščitni razred	IP 67

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

⚠ POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATORSKA SVETILKA

Opozorilo: Nikdar snopa svetlobe ne usmerjajte neposredno v ljudi ali živali. V snop svetlobe ne glejte (tudi iz večje razdalje ne). Gledanje v snop svetlobe lahko povzroči resne poškodbe ali izgubo vida.
Napravo ne uporabljajte v prostorih ali okolici z veliko koncentracijo vlage.
Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.

⚠ POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATOR

Za brezhibno delovanje je v napravo potrebno pravilno vstaviti 3 LR03 / AAA baterije. Ne uporabljajte nobene druge oskrbe s tokom ali napetostjo.
Baterije shranjujte zmeraj izven dosega otrok.
Ne uporabljajte novih in rabljenih baterij skupaj. Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev (ali različnega tipa enega proizvajalca).
Ne uporabljajte obenem baterij za polnjenje in baterij za enkratno uporabo.
Baterije vstavite ustrezno + / – simbolom.
Izrabljene baterije takoj predpisom ustrezno odstranite.
Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.
Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Akumulatorska svetilka je za osvetlitev uporabna neodvisno od priklopa na električni tok.
Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

VZDRŽEVANJE

Svetlobni vir te svetilke se sme nadomestiti zgolj s strani proizvajalca ali servisnega mesta proizvajalca ali enakovredno kvalificirane osebe.
Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).
Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

- POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
- Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
- Ne glejte v vklopljen svetlobni vir.
- Električni zaščitni razred III.
- Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
- Evropska oznaka za združljivost
- Britanska oznaka za združljivost
- Ukrajinska oznaka za združljivost
- Evrazijska oznaka za združljivost

HRVATSKI

TEHNIČKI PODACI	SVJETILJKA AKUMULATORA
Nazivna prijemna snaga	4 W
Trajanje svijetljenja	
visoki stupanj	5 h
niski stupanj	18 h
Svjetlosni tokl	
visoki stupanj	325 lm
niski stupanj	25 lm
Indeks reprodukcije boja	80
Temperatura boje	4000 K
Napon baterije za zamjenu	4,5 V (3x 1,5 V)
Tip baterije	LR03 / AAA
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	0,13 kg
Zaštitna klasa	IP 67

⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠ SPECIJALNA SIGURNOSNA UPUĆIVANJA ZA SVJETILJKA AKUMULATORA

Upozorenje: Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobe ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida.
Uređaj ne upotrebljavati u vlažnoj okolini.
Izvor svjetla ove lampe se ne može promijeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lampa.

⚠ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJA

Za besprijekoran rad se 3 LR03 / AAA baterije moraju pravilno umetnuti u uređaj. Ne upotrebljavati nikakve druge opskrbe naponom ili strujom.
Baterije čuvati uvijek daleko od dohvata djece.
Ne koristiti miješano nove i rabljene baterije. Ne upotrebljavati baterije različitih proizvođača (ili različitih tipova jednog proizvođača).
Baterije sposobne za ponovno punjenje i baterije koje se ne mogu ponovno puniti ne koristiti istovremeno.
Baterije umetnuti odgovarajuće simbolima + / – .
Potrošene baterije odmah na pravilan način ukloniti.
Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.
Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA

Akumulatorsko svjetlo je naovisno o priključku na struju upotrebljivo za osvjetljavanje.
Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

ODRŽAVANJE

Izvor svjetla ove lampe smije biti zamijenjeno samo od strane proizvođača ili jednog servisa proizvođača ili od strane jedne isto kvalificirane osobe.
Primijeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).
Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

- PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
- Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
- Ne gledati u uključeni izvor svjetla.
- Električna zaštitna klasa III.
- Elektrouređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
- Europski znak suglasnosti
- Britanski znak suglasnosti
- Ukrajinski znak suglasnosti
- Euroazijski znak suglasnosti

LATVISKI

TEHNISKIE DATI	AKUMULATORA GAISMAS
Nominālais enerģijas patēriņš	4 W
Degšanas ilgums	
augsta pakāpe	5 h
zema pakāpe	18 h
Gaismas plūsma	
augsta pakāpe	325 lm
zema pakāpe	25 lm
Krāsas renderēšanas indekss	80
Krāsu temperatūra	4000 K
Akumulātora spriegums	4,5 V (3x 1,5 V)
Baterijas tips	LR03 / AAA
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	0,13 kg
Aizsardzības klase	IP 67

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

⚠ ĪPAŠAS DROŠĪBAS NORĀDES AKUMULATORA GAISMAS

Uzmanību! Gaismas kūli nekad nevērsiet tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neskatieties gaimas kūlī (arī no lielāka attāluma). Skatīšanās gaismas kūlī var izraisīt nopietnus redzes bojājumus vai tās zaudēšanu.
Iekārta nav paredzēta lietošanai mitrajā vidē
Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lampa.

⚠ DROŠĪBAS INSTRUKCIJA. BATERIJA.

Lai garantētu normālu darba režīmu, pareizi ievietojiet 3 LR03 / AAA baterijas instrumentā. Neizmantojiet citus sprieguma vai strāvas ietaises.
Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamās vietās.
Nelietojiet jaunās baterijas kopā ar lietotajām.
Neievietojiet dažādu ražotāju baterijas (vai viena ražotāja dažādu tipu baterijas).
Nelietojiet kopā uzlādējamās un neuzlādējamās baterijas.
Baterijas ievietojot pārliecinieties, lai + / – poli būtu izvietoti atbilstoši simboliem.
Nolietotās baterijas novāciet nekavējoties un atbilstoši priekšrakstiem.
Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.
Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Akumulatora indikators nav atkarīgs no elektroenerģijas padeves un ir izmantojams kā apgaismes līdzeklis.
Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

APKOPE

Šīs lampas gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai ražotāja serviss, vai persona ar līdzvērtīgu kvalifikāciju.
Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)
Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

- UZMANĪBU! BĪSTAMI!
- Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
- Nav ieteicams skatīties uz ieslēgtu gaismas avotu.
- Elektriskā aizsardzības klase III.
- Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.
- Eiropas atbilstības zīme
- Lielbritānijas atbilstības zīme
- Ukrainas atbilstības zīme
- Eirāzijas atbilstības zīme

LIETUVIŠKAI

TECHNINIAI DUOMENYS	BATERIJOS LEMPUTĖ
Nominalioji įvesties galia	4 W
Degimo laikas	
aukšta pakopa	5 h
žema pakopa	18 h
Šviesos srautas	
aukšta pakopa	325 lm
žema pakopa	25 lm
Spalvų atvaizdavimo indeksas	80
Spalvų temperatūra	4000 K
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa	4,5 V (3x 1,5 V)
Baterijos tipas	LR03 / AAA
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką	0,13 kg
Apsaugos klasė	IP 67

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠ YPATINGIEJI SAUGOS REIKALAVIMAI PRIE BATERIJOS LEMPUTĖ

Dėmesio: šviesos spindulio niekada nenukreipkite į žmones arba gyvūnus. Į šviesos spindulį nežiūrėkite (net ir iš didesnio atstumo). Žiūrėjimas į šviesos spindulį gali sukelti rimtus regėjimo sutrikimus arba jo praradimą.
Nesinaudokite prietaisu drėgnoje aplinkoje.
Šios lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Kai šviesos šaltinis išsenka, būtina pakeisti visą lempą.

⚠ AKUMULIATORIAUS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Kad prietaisas veiktų nepriekaištingai, į jį reikia tinkamai įdėti 3 LR03 / AAA baterijas. Nenaudoti jokių kitokių įtampos arba srovės šaltinių.
Baterijas visada laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Vienu metu nedėti naujų ir panaudotų baterijų. Nedėti skirtingų gamintojų (arba skirtingų vieno gamintojo tipų) baterijų.
Vienu metu nedėti įkraunamųjų ir neįkraunamųjų baterijų.
Baterijas dėti pagal + / – simbolius.
Išsieikvojusias baterijas tuoj pat tinkamai likviduoti.
Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.
Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamo gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Akumuliatorinis žibintas gali būti naudojamas apšvietimui be maitinimo įtampos jungties.
Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Šios lempos šviesos šaltinį turi teisę keisti tik gamintojas, gamintojo aptarnavimo centras arba kvalifikuotas specialistas.
Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantijų/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).
Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH", Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

- DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
- Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
- Nežiūrėkite į įjungtą šviesos šaltinį.
- Elektros įrenginių saugos klasė III.
- Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.
- Europos atitikties ženklas
- Britanijos atitikties ženklas
- Ukrainos atitikties ženklas
- Eurazijos atitikties ženklas

EESTI

TEHNILISED ANDMED	AKUTULI
Nimivastuvõtujõudlus	4 W
Valgustuse kestus	
kõrge aste	5 h
madal aste	18 h
Valgusvoog	
kõrge aste	325 lm
madal aste	25 lm
Värviesitusindeks	80
Värvustemperatuur	4000 K
Vahetatava aku pinge	4,5 V (3x 1,5 V)
Aku tüüp	LR03 / AAA
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	0,13 kg
Kaitseklass	IP 67

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

⚠ AKUTULI OHUTUSE ERIJUHISED

Hoiatus! Ärge suunake valguskiirt otse inimestele või loomadele. Ärge vaadake otse valguskiire sisse (ka mitte suurelt vahemaalt). Valguskiire sisse vaatamine võib põhjustada nägemise tõsist kahjustumist või täielikku kadumist.
Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas.
Selle lambi valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallika kasutusiga on jõudnud lõpule, siis peab asendama terve lambi.

⚠ OHUTUSJUHEND. AKU.

Tõrgeteta töö tagamiseks tuleb seadmesse õigesti paigaldada 3 LR03 / AAA-patareid. Ärge kasutage muid pinge- või vooluallikaid.
Hoidke patareisid alati laste käeulatusest eemal.
Ärge kasutage uusi ja kasutatud patareisid koos. Ärge kasutage erinevate tootjate (või ühe tootja erinevat tüüpi) patareisid koos.
Ärge pange seadmesse üheaegselt laetavaid ja mittelaetavaid patareisid.
Pange patareid seadmesse vastavalt + / – sümbolitele.
Utiliseerige kasutatud patareid kohe vastavalt eeskirjadele.
Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.
Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Akuvalgustit saab kasutada valgustuseks sõltumata elektriühendusest.
Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

HOOLDUS

Selle lambi valgusallikat tohib välja vahetada ainult tootja, tema klienditeenindus või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.
Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).
Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

- ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
- Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
- Ärge vaadake sisselülitatud valgusallikasse.
- Elektrivoolu kaitseklass III.
- Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.
- Euroopa vastavusmärk
- Ühendkuningriigi vastavusmärk
- Ukraina vastavusmärk
- Euraasia vastavusmärk

РУССКИЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	АККУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ
Номинальная потребляемая мощность	4 W
Длительность свечения	
высокая ступень	5 h
низкая ступень	18 h
Сила света	
высокая ступень	325 lm
низкая ступень	25 lm
Коэффициент цветопередачи	80
Цветовая температура	4000 K
Вольтаж аккумулятора	4,5 V (3x 1,5 V)
Тип батареи	LR03 / AAA
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	0,13 kg
Класс защиты	IP 67

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
Сохраняйте эти инструкции и указания дла будущего использования.

⚠ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ

Предупреждение: никогда не направлять световой луч непосредственно на людей или животных. Не смотреть на световой луч (даже с большого расстояния). Световой луч может стать причиной серьезных повреждений или потери зрения.
Не использовать прибор во влажной среде.
Светоизлучатель в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы
светоизлучателя подошел к концу, следует заменить полностью
всю лампу.

⚠ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИБАТАРЕЯ

Для бесперебойной эксплуатации необходимо вставить 3 батарейки LR03 / AAA в прибор. Не пользуйтесь другими видами питания.
Батарейки следует всегда хранить в местах, не доступных для детей.
Не вставляйте вместе новые и бывшие в употреблении батарейки. Не вставляйте вместе батарейки различных изготовителей (или различных типов одного изготовителя).
Не вставляйте вместе аккумуляторные и не заряжаемые батарейки.
Вставляйте батарейки в соответствии с символами + / –.
Использованные батарейки немедленно утилизируйте.
Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Аккумуляторная лампа может использоваться для освещения и без подключения к электросети.
Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена лампы осуществляется только производителем, сервисным центром производителя или специалистом аналогичной квалификации.
Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).
При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

- ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
- Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
- Не смотрите на включенный светоизлучатель.
- Класс электрозащиты III.
- Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
- Европейский знак соответствия
- Британский знак соответствия
- Украинский знак соответствия
- Евроазиатский знак соответствия

БЪЛГАРСКИ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА
Номинална консумирана мощност	4 W
Продължителност на светене	
Висока степен	5 h
Ниска степен	18 h
Светлинен поток	
Висока степен	325 lm
Ниска степен	25 lm
Индекс на цветово възпроизвеждане	80
Цветна температура	4000 K
Напрежение на акумулатора	4,5 V (3x 1,5 V)
Тип батерия	LR03 / AAA
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	0,13 kg
Клас на защита	IP 67

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.
Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

⚠ СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА

Внимание: Никога не насочвайте светлинния лъч директно към хора или животни. Не гледайте в светлинния лъч (дори и от по-голямо разстояние). Гледането в светлинния лъч може да причини сериозни нарушения и дори загуба на зрението.
Не използвайте уреда във влажна и мокра среда.
Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.

⚠ СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ БАТЕРИЯ

За безупречна работа е необходимо да поставите правилно в устройството 3 батерии LR03 / AAA. Не използвайте никакви други източници на напрежение и начини на електрозахранване.
Съхранявайте батериите винаги далеч от достъпа на деца.
Не използвайте едновременно нови и стари батерии. Не използвайте батерии на различни производители (или различни модели на един и същ производител).
Не използвайте едновременно зареждащи се и незареждащи се батерии.
Поставяйте батериите като обърнете внимание на поляритета + / –.
Изтощените батерии следва да се изхвърлят съобразно изискванията за подобен вид отпадъци.
При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Използване по предназначение

Акумулаторната лампа може да свети независимо от електрическо захранване.
Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.
Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ПОДДРЪЖКА

Светлинният източник на тази лампа може да се сменя само от производителя или сервиз на производителя, или от лице с равностойна квалификация.
Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).
При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

- ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
- Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
- Не гледайте във включения източник на светлина.
- Електрически клас на защита III.
- Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
- Европейски знак за съответствие
- Британски знак за съответствие
- Украински знак за съответствие
- Евро-азиатски знак за съответствие

ROMÂNIA

DATE TEHNICE	LAMPA CU ACUMULATOR
Putere absorbită nominală	4 W
Timp de iluminare	
treapta înaltă	5 h
treapta joasă	18 h
Flux luminos	
treapta înaltă	325 lm
treapta joasă	25 lm
Indice de redare cromatică	80
Temperatură de culoare	4000 K
Tensiune acumulator	4,5 V (3x 1,5 V)
Tipul bateriei	LR03 / AAA
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014"	0,13 kg
Grad de protecţie	IP 67

⚠ AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

⚠ INDICAŢII SPECIALE DE SIGURANŢĂ PENTRU LAMPA CU ACUMULATOR

Atenţionare: Nu îndreptaţi niciodată fascicolul luminos direct înspre persoane sau animale. Nu priviţi în fascicolul luminos (nici măcar de la distanţă mai mare). Privitul în fascicolul luminos poate provoca răniri grave sau chiar pierderea vederii.
Nu utilizaţi aparatul într-o ambianţă umedă.
Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate schimba. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârşitul duratei de viaţă trebuie înlocuită toată lampa.

⚠ INSTRUCŢIUNI SPECIALE DE SIGURANŢĂ BATERIE

Pentru o funcţionare perfectă trebuie introduse corect în aparat 3 baterii LR03 / AAA. Nu se vor folosi alte alimentări de curent sau surse de tensiune.
Bateriile nu se lasă niciodată la îndemâna copiilor.
Nu se introduc împreună baterii noi cu baterii uzate.
Nu se introduc împreună baterii de la producători diferiţi (sau de tipuri diferite).
Nu se folosesc simultan baterii reîncărcabile cu baterii nereîncărcabile.
Bateriile se introduc conform simbolurilor + / –.
Bateriile uzate se îndepărtează imediat ca deşeu respectând normele.
Acidul se poate scurge din acumulatorii deterioraţi la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălaţi imediat cu apă şi săpun. În caz de contact cu ochii, clătiţi cu atenţie timp de cel puţin 10 minute şi apelaţi imediat la ingrijire medicală.
Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu i evitarea r/nirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersai scula, acumulatorul de schimb sau înc/rc/torul în lichide i asigurai-v/ s/ nu p/ trund/ lichide în aparate i acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa s/rat/, anumite substane chimice i în/lbitori sau produse ce conin în/lbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Lampa cu acumulator poate fi utilizată pentru iluminare independent de o conexiune de curent.
Nu utilizaţi acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

INTREŢINERE

Au voie să înlocuiască sursa de lumină a acestei lămpi numai producătorul sau agentul de service al acestuia sau o persoană care posedă o calificare similară.
Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţie)
Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI

- PERICOL! AVERTIZARE! ATENŢIE!
- Va rugăm citiţi cu atenţie instrucţiunile înainte de pornirea maşinii
- Nu vă uitaţi în sursa de lumină pornită.
- Clasă de protecţie electrică III.
- Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deşeurile menajere. Aparatele electrice şi acumulatorii se colectează separat şi se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informaţi-vă de la autorităţile locale sau de la comercianţii acreditaţi în legătură cu centrele de reciclare şi de colectare.
- Marcă de conformitate europeană
- Marcă de conformitate britanică
- Marcă de conformitate ucraineană
- Marcă de conformitate eurasiatică

МАКЕДОНСКИ

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОРОТ
Номинална влезна моќност	4 W
Време на осветлување	
високо ниво	5 h
ниско ниво	18 h
Светлосен ток	
високо ниво	325 lm
ниско ниво	25 lm
Индекс на репродукција на боја	80
Температура на бојата	4000 K
Волтажа на батеријата	4,5 V (3x 1,5 V)
Тип на батерија	LR03 / AAA
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014	0,13 kg
Заштитна класа	IP 67

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.
Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

⚠ СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОРОТ

Предупредување: никогаш не го насочувајте светлинскиот зрак директно на лица ниту животни. Не гледајте во светлинскиот зрак (не правете го тоа ниту од поголема оддалеченост). Гледањето во светлинскиот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на силата за гледање.
Не го употребувајте апаратот во влажно опкружување.
Изворот на светлина на оваа лампа не може да се замени. Кога истиот ќе достигне својот работен век, мора да се замени целата лампа.

⚠ СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА БАТЕРИЈА

За беспрекорна работа во апаратот мора да бидат уредно ставени 3 LR03 / AAA батерии. Не употребувајте други видови на напојување со напон или струја.
Секогаш чувајте ги батериите вон дофат на деца.
Не употребувајте мешавина од нови и употребувани батерии. Не употребувајте мешавина од батерии на различни производители (или различни типови од еден производител).
Не употребувајте истовремено батерии што можат да се полнат и батерии што не можат да се полнат.
Ставајте ги батериите според симболите + / – .
Искористените батерии отстранете ги веднаш уредно.
Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.
Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Сијалицата на батерии може да се употребува и како посебно расветно тело, без притоа да се користи продолжен кабел.
Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ОДРЖУВАЊЕ

Изворот на светлина на оваа лампа смее да биде заменет само од производителот или од сервисната служба на производителот или пак од некое друго квалификувано лице.
Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).
При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

- ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
- Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
- Да не се гледа во вклучен извор на светлина.
- Електрична заштита од класа III.
- Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.
- Европска ознака за сообразност
- Британска ознака за сообразност
- Украинска ознака за сообразност
- Евроазиска ознака за сообразност

УКРАЇНСЬКА

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛІХТАР
Номінальна споживана потужність	4 W
Тривалість світіння	
високий рівень	5 h
низький рівень	18 h
Сила світла	
високий рівень	325 lm
низький рівень	25 lm
Коефіцієнт передачі кольору	80
Кольорова температура	4000 K
Напруга змінної акумуляторної батареї	4,5 V (3x 1,5 V)
Тип батареї	LR03 / AAA
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	0,13 kg
Клас захисту	IP 67

⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.
Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛІХТАР

Попередження: Ніколи не спрямовувати промінь світла прямо на людей або тварин. Не дивитись в промінь світла (навіть з великої відстані). Якщо дивитись у промінь світла, то це може призвести до серйозних пошкоджень або до втрати зору.
Не використовувати прилад в умовах високої вологості.
Світловипромінювач в цій лампі не підлягає заміні. Якщо термін служби світловипромінювача підійшов до кінця, слід замінити повністю всю лампу.

⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Для бездоганної роботи необхідно належним чином вставити 3 батареї LR03 / AAA в прилад. Не використовувати жодних інших джерел напруги або струму.
Батареї завжди необхідно зберігати у недоступному для дітей місці.
Не використовувати одночасно нові батареї та батареї, що були в експлуатації. Не використовувати одночасно батареї різних виробників (або різних типів одного виробника).
Не використовувати одночасно батареї, що можуть перезаряджатися, і такі, що не можуть.
Вставляти батареї згідно з символами + / –.
Відпрацьовані батареї необхідно відразу належним чином утилізувати.
При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.
Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Акумуляторна лампа може використовуватися для освітлення і без підключення до електромережі.
Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заміна лампи здійснюється тільки виробником, сервісним центром виробника або фахівцем аналогічної кваліфікації.
Використовувати комплектуючі та запчастини тільки від Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").
У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

- УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
- Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
- Не дивіться на ввімкнутий світловипромінювач.
- Клас електрозахисту III.
- Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям. Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.
- Європейський знак відповідності
- Британський знак відповідності
- Український знак відповідності
- Євроазіатський знак відповідності

عربي

البيانات الفنية	مصباح البطارية
قدرة القبول الأسمية	4 W
مدة الإضاءة بمجموعة	
مستوى مرتفع	5 h
مستوى منخفض	18 h
التدفق الضوئي	
مستوى مرتفع	325 lm
مستوى منخفض	25 lm
دليل جودة الضوء	80
درجة حرارة الضوء	4000 K
فولطية البطارية	4,5 V (3x 1,5 V)
نوع البطارية	LR03 / AAA
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	0,13 kg
فئة الحماية	IP 67

⚠ تحذير إقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.
احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

⚠ تعليمات أمان خاصة مصباح البطارية

تحذير: لا توجه شعاع الضوء على الأشخاص أو الحيوانات كما لا تحدق فيه أنت شخصيا (ولا حتى عن بعد).. فالتحديق في شعاع الضوء قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو إلى فقدان الرؤية.
لا تستخدم هذا الجهاز في المناطق الرطبة..
إن مصدر إضاءة هذه اللمبة لا يمكن استبداله. عندما يصل مصدر الإضاءة إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب استبدال سائر اللمبة.

⚠ تعليمات السلامة للبطارية

تم تصميم هذه الآلة لتعمل ببطاريات ذات قدرة 3 LR03 / AAA يتم إدخالها بطريقة صحيحة داخل الجهاز. لا تحاول استخدامها مع أي جهد كهربي أو مصدر طاقة آخر.
لا تترك البطاريات في متناول الأطفال.
لا تخلط البطاريات الجديدة بالبطاريات المستخدمة. لا تخلط بين العلامات التجارية للبطاريات (أو الأنواع والعلامات التجارية).
لا تخلط البطاريات القابلة لإعادة الشحن مع البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
ركب البطاريات وفقًا لمخططات القطبية (+ / –) .
تخلّص من البطاريات المستعملة على الفور بطريقة سليمة.
قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل بيدك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.
تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل واحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومواد كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحدّدة

يمكن استخدام المبة التي تعمل بالبطارية في الإضاءة دون علاقة بمصدر التيار
لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

الصيانة

لا يجوز استبدال مصدر الضوء في هذه اللمبة إلى من الشركة المنتجة أو أحد مراكز الخدمة التابعة للشركة المنتجة أو من شخص آخر يتمتع بنفس التأهيل.
استخدم ملحقات Milwaukee وقطع الغيار التابعة لها فقط. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة Milwaukee (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).
عند الحاجة يمكن طلب رسم انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
المانيا

زومرلا

- تنبيه! تحذير! خطر!
- يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
- لا تنظر في مصدر الضوء المضيئ.
- مستوى الحماية الكهربائية III.
- يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة أعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
- علامة التوافق الأوربية
- علامة التوافق البريطانية
- علامة التوافق الأوكرانية
- علامة التوافق الأوربية الآسيوية

(04.21)
4931 4705 62

Copyright 2021
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK